



JOURNALS

No. 224

Tuesday, September 26, 2023

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 224

Le mardi 26 septembre 2023

10 heures

The acting clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. d'Entremont (West Nova), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Motions

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington), moved, — That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 37*)

Debate arose thereon.

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Copy of a response of the government to the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development. — Sessional Paper No. 8530-441-24.

MOTIONS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington), — That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 37*)

The debate continued.

Le greffier intérimaire informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. d'Entremont (Nova-Ouest), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Motions

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Epp (Chatham-Kent—Leamington), propose, — Que le 11^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n^o 37*)

Il s'élève un débat.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Copie d'une réponse du gouvernement au 11^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international. — Document parlementaire n^o 8530-441-24.

MOTIONS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Epp (Chatham-Kent—Leamington), — Que le 11^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n^o 37*)

Le débat se poursuit.

At 1:01 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk), one concerning health (No. 441-01659);
- by Mr. Falk (Provencher), one concerning civil and human rights (No. 441-01660);
- by Mr. Johns (Courtenay–Alberni), one concerning the environment (No. 441-01661);
- by Ms. May (Saanich–Gulf Islands), one concerning the environment (No. 441-01662);
- by Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies), one concerning civil and human rights (No. 441-01663);
- by Mr. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon), one concerning taxation (No. 441-01664);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), two concerning foreign affairs (Nos. 441-01665 and 441-01668), one concerning social affairs and equality (No. 441-01666) and one concerning justice (No. 441-01667);
- by Mr. Khanna (Oxford), one concerning taxation (No. 441-01669) and one concerning justice (No. 441-01670).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Blair (Minister of National Defence), – That Bill C-56, An Act to amend the Excise Tax Act and the Competition Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

STATEMENT BY THE SPEAKER

The Speaker gave notice of his intention to resign as Speaker of the House of Commons, effective upon the adjournment of the House on Wednesday, September 27, 2023.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, – That the House:

À 13 h 1, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le vice-président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk), une au sujet de la santé (n^o 441-01659);
- par M. Falk (Provencher), une au sujet des droits de la personne (n^o 441-01660);
- par M. Johns (Courtenay–Alberni), une au sujet de l'environnement (n^o 441-01661);
- par M^{me} May (Saanich–Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n^o 441-01662);
- par M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies), une au sujet des droits de la personne (n^o 441-01663);
- par M. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon), une au sujet de la fiscalité (n^o 441-01664);
- par M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), deux au sujet des affaires étrangères (n^{os} 441-01665 et 441-01668), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n^o 441-01666) et une au sujet de la justice (n^o 441-01667);
- par M. Khanna (Oxford), une au sujet de la fiscalité (n^o 441-01669) et une au sujet de la justice (n^o 441-01670).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Blair (ministre de la Défense nationale), – Que le projet de loi C-56, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur la concurrence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATION DU PRÉSIDENT

Le Président annonce son intention de démissionner en sa qualité de Président de la Chambre des communes, à compter de l'ajournement de la Chambre le mercredi 27 septembre 2023.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, – Que la Chambre :

- (i) utterly condemn Nazism in all its forms,
- (ii) express its full solidarity with all victims of Nazism, past and present,
- (iii) condemn the invitation extended to a former Waffen-SS soldier on Friday, September 22, 2023, and withdraw any tribute paid to him.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to order made Thursday, September 21, 2023, the House resumed consideration of the motion of Mr. Alghabra (Minister of Transport), seconded by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Official Languages and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency), — That Bill C-33, An Act to amend the Customs Act, the Railway Safety Act, the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992, the Marine Transportation Security Act, the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act and to make a consequential amendment to another Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-33, An Act to amend the Customs Act, the Railway Safety Act, the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992, the Marine Transportation Security Act, the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act and to make a consequential amendment to another Act, since the bill fails to improve supply chain efficiencies, address rail service reliability, improve labour relations, and weakens the ports’ ability to fulfill their mandate with an Ottawa knows best approach.”.

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

(Division No. 410 — Vote n^o 410)

YEAS: 116, NAYS: 209

POUR : 116, CONTRE : 209

YEAS — POUR

Aboultarif
Baldinelli
Bezan
Brock
Chambers
Dancho
Dowdall

Aitchison
Barlow
Block
Calkins
Chong
Davidson
Dreeshen

Epp
Ferreri
Genuis
Gray
Kelly

Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Gladu
Hallan
Khanna

Allison
Barrett
Bragdon
Caputo
Cooper
Deltell
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Falk (Provencher)
Gallant
Goodridge
Hoback
Kitchen

Arnold
Berthold
Brassard
Carrie
Dalton
Doherty
Ellis
Fast
Généreux
Gourde
Jeneroux
Kmiec

- (i) condamne totalement le nazisme sous toutes ses formes,
- (ii) exprime sa solidarité pleine et entière à l’égard de toutes les victimes du nazisme, présentes et passées,
- (iii) condamne l’invitation faite, vendredi le 22 septembre 2023, à un ex-soldat de la Waffen-SS et retire tout hommage lui ayant été rendu.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 21 septembre 2023, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Alghabra (ministre des Transports), appuyé par M^{me} Petitpas Taylor (ministre des Langues officielles et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique), — Que le projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi sur les douanes, la Loi sur la sécurité ferroviaire, la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, la Loi sur la sûreté du transport maritime, la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada et apportant une modification corrélative à une autre loi, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Muys (Flamborough—Glanbrook), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi sur les douanes, la Loi sur la sécurité ferroviaire, la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, la Loi sur la sûreté du transport maritime, la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada et apportant une modification corrélative à une autre loi, parce que le projet de loi ne permet d'améliorer ni l'efficacité de la chaîne d'approvisionnement, ni la fiabilité du service ferroviaire, ni les relations de travail et, en appliquant une approche paternaliste, affaiblit la capacité des ports à s'acquitter de leur mandat. ».

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Sgro	Shields	Shiple
Small	Soroka	Steinley	Stewart
Strahl	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson	Zimmer — 116

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Bergeron	Bérubé	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blaney	Blois	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fergus	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson	Mendès
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Perron	Petitpas Taylor
Plamondon	Powlowski	Qualtrough	Rayes
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado

Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné	Singh
Sorbara	Sousa	Ste-Marie	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thériault
Therrien	Thompson	Trudel	Turnbull
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Vandal
Vandenbeld	Vignola	Villemure	Virani
Weiler	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 209			

PAIRED — PAIRÉS

Godin Lalonde — 2

Pursuant to order made Thursday, September 21, 2023, the question was deemed put on the main motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 21 septembre 2023, la motion principale, réputée mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 411 — Vote n^o 411)

YEAS: 212, NAYS: 114

POUR : 212, CONTRE : 114

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Bergeron	Bérubé	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blaney	Blois	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fergus	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson

Mendès	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski	Qualtrough
Rayes	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thompson
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Vuong	Weiler
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 212

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Berthold	Bezan	Block	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Carrie	Chambers	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	Deltell
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Hoback
Jeneroux	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shipleigh	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Williams
Williamson	Zimmer — 114		

PAIRED — PAIRÉS

Godin

Lalonde — 2

Accordingly, Bill C-33, An Act to amend the Customs Act, the Railway Safety Act, the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992, the Marine Transportation Security Act, the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act and to make a consequential amendment to another Act, was read the second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

En conséquence, le projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi sur les douanes, la Loi sur la sécurité ferroviaire, la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, la Loi sur la sûreté du transport maritime, la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada et apportant une modification corrélative à une autre loi, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington), — That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 37*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 412 — Vote n° 412)

YEAS: 327, NAYS: 0

POUR : 327, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Aldag
Alghabra	Ali	Allison	Anand
Anandasangaree	Angus	Arnold	Arseneault
Arya	Ashton	Atwin	Bachrach
Badawey	Bains	Baker	Baldinelli
Barlow	Barrett	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Bergeron	Berthold	Bérubé	Bezan
Bibeau	Bittle	Blaikie	Blair
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Block
Blois	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Bragdon	Brassard	Brière	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Cannings	Caputo
Carr	Carrie	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Chambers	Champagne
Champoux	Chatel	Chen	Chiang
Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Cooper	Cormier
Coteau	Dabrusin	Dalton	Damoff
Dancho	Davidson	Davies	DeBellefeuille
Deltell	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Doherty
Dong	Dowdall	Dreeshen	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Epp	Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Fergus	Ferreri	Fillmore
Findlay	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Gallant
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Généreux	Genuis	Gerretsen	Gill
Gladu	Goodridge	Gould	Gourde
Gray	Green	Guilbeault	Hajdu
Hallan	Hanley	Hardie	Hepfner
Hoback	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Jeneroux	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Kelly	Khalid	Khanna
Khera	Kitchen	Kmiec	Koutrakis
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Kusmierczyk	Kwan	Lake	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lantsman	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	Lawrence

LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maguire	Majumdar
Maloney	Martel	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod	McPherson
Melillo	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Moore	Morantz
Morrice	Morrison	Morrissey	Motz
Murray	Muys	Naqvi	Nater
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Patzer	Paul-Hus
Perkins	Perron	Petitpas Taylor	Plamondon
Poilievre	Powlowski	Qualtrough	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Roberts	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rood	Ruff	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Scheer	Schiefke
Schmale	Seeback	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Shields	Shiely
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Small	Sorbara	Soroka
Sousa	Steinley	Ste-Marie	Stewart
St-Onge	Strahl	Stubbs	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thériault	Therrien
Thomas	Thompson	Tochor	Tolmie
Trudeau	Trudel	Turnbull	Uppal
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Van Popta
Vandal	Vandenbeld	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vignola	Villemure
Virani	Vis	Vuong	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Weiler
Williams	Williamson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zimmer	Zuberi — 327	

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Godin

Lalonde — 2

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Blair (Minister of National Defence), — That Bill C-56, An Act to amend the Excise Tax Act and the Competition Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:14 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Blair (ministre de la Défense nationale), — Que le projet de loi C-56, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur la concurrence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 14, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), seconded by Ms. Kwan (Vancouver East), — That Bill S-222, An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House:

(a) at the time of adjournment on Wednesday, September 27, 2023, the member for Bécancour—Nicolet—Saurel, the Dean of the House, be deemed elected Interim Speaker of the House of Commons until a new Speaker is elected; and

(b) the election of a new Speaker be the first order of business on Tuesday, October 3, 2023, provided that the member for Bécancour—Nicolet—Saurel preside over the election of the Speaker or, if the member is absent, the member present who has the next longest period of unbroken service shall preside over the election.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), seconded by Ms. Kwan (Vancouver East), — That Bill S-222, An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 98(4), the recorded division was deferred until Wednesday, September 27, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "A Force Structure Model of Canada's Military: Costs and Personnel", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1119-86. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on National Defence*)

— by Ms. Gould (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2023-609, P.C. 2023-641, P.C. 2023-642, P.C. 2023-644 and P.C. 2023-786. — Sessional Paper No. 8540-441-3-15. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), appuyé par M^{me} Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre :

a) à l'heure de l'ajournement le mercredi 27 septembre 2023, le député de Bécancour—Nicolet—Saurel, le doyen de la Chambre, soit réputé élu Président intérimaire de la Chambre des communes jusqu'à ce qu'un nouveau Président soit élu;

b) l'élection d'un nouveau Président soit la première affaire à l'ordre du jour le mardi 3 octobre 2023, pourvu que le député de Bécancour—Nicolet—Saurel préside à l'élection à la présidence ou, si le député est absent, l'élection soit présidée par le député suivant qui compte le plus d'années de service ininterrompu et qui est présent.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), appuyé par M^{me} Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 98(4) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 27 septembre 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Un modèle de structure de forces de l'armée canadienne : coûts et personnel », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1119-86. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la défense nationale*)

— par M^{me} Gould (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2023-609, C.P. 2023-641, C.P. 2023-642, C.P. 2023-644 et C.P. 2023-786. — Document parlementaire n° 8540-441-3-15. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

- P.C. 2023-739. – Sessional Paper No. 8540-441-14-11. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)
- P.C. 2023-615, P.C. 2023-616 and P.C. 2023-617. – Sessional Paper No. 8540-441-7-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)
- P.C. 2023-597, P.C. 2023-598, P.C. 2023-599, P.C. 2023-600, P.C. 2023-610 and P.C. 2023-614. – Sessional Paper No. 8540-441-9-13. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)
- P.C. 2023-612, P.C. 2023-708, P.C. 2023-713, P.C. 2023-733, P.C. 2023-734, P.C. 2023-737 and P.C. 2023-748. – Sessional Paper No. 8540-441-4-16. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)
- P.C. 2023-815. – Sessional Paper No. 8540-441-18-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Health*)
- P.C. 2023-636, P.C. 2023-637, P.C. 2023-638, P.C. 2023-639 and P.C. 2023-640. – Sessional Paper No. 8540-441-16-14. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)
- P.C. 2023-613. – Sessional Paper No. 8540-441-22-11. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)
- P.C. 2023-604, P.C. 2023-605, P.C. 2023-606, P.C. 2023-607, P.C. 2023-608 and P.C. 2023-635. – Sessional Paper No. 8540-441-28-12. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on International Trade*)
- P.C. 2023-618, P.C. 2023-619, P.C. 2023-620, P.C. 2023-621, P.C. 2023-622, P.C. 2023-623, P.C. 2023-624, P.C. 2023-625, P.C. 2023-626, P.C. 2023-627, P.C. 2023-628, P.C. 2023-629, P.C. 2023-806, P.C. 2023-807, P.C. 2023-808, P.C. 2023-809, P.C. 2023-810, P.C. 2023-811, P.C. 2023-812, P.C. 2023-813, P.C. 2023-816, P.C. 2023-817, P.C. 2023-818, P.C. 2023-819, P.C. 2023-820 and P.C. 2023-821. – Sessional Paper No. 8540-441-13-14. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)
- P.C. 2023-643, P.C. 2023-735, P.C. 2023-736, P.C. 2023-824 and P.C. 2023-825. – Sessional Paper No. 8540-441-29-11. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Natural Resources*)
- P.C. 2023-631, P.C. 2023-632 and P.C. 2023-633. – Sessional Paper No. 8540-441-30-13. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)
- P.C. 2023-611, P.C. 2023-630, P.C. 2023-822 and P.C. 2023-823. – Sessional Paper No. 8540-441-24-14. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)
- C.P. 2023-739. – Document parlementaire n° 8540-441-14-11. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)
- C.P. 2023-615, C.P. 2023-616 et C.P. 2023-617. – Document parlementaire n° 8540-441-7-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)
- C.P. 2023-597, C.P. 2023-598, C.P. 2023-599, C.P. 2023-600, C.P. 2023-610 et C.P. 2023-614. – Document parlementaire n° 8540-441-9-13. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)
- C.P. 2023-612, C.P. 2023-708, C.P. 2023-713, C.P. 2023-733, C.P. 2023-734, C.P. 2023-737 et C.P. 2023-748. – Document parlementaire n° 8540-441-4-16. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)
- C.P. 2023-815. – Document parlementaire n° 8540-441-18-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la santé*)
- C.P. 2023-636, C.P. 2023-637, C.P. 2023-638, C.P. 2023-639 et C.P. 2023-640. – Document parlementaire n° 8540-441-16-14. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)
- C.P. 2023-613. – Document parlementaire n° 8540-441-22-11. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)
- C.P. 2023-604, C.P. 2023-605, C.P. 2023-606, C.P. 2023-607, C.P. 2023-608 et C.P. 2023-635. – Document parlementaire n° 8540-441-28-12. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du commerce international*)
- C.P. 2023-618, C.P. 2023-619, C.P. 2023-620, C.P. 2023-621, C.P. 2023-622, C.P. 2023-623, C.P. 2023-624, C.P. 2023-625, C.P. 2023-626, C.P. 2023-627, C.P. 2023-628, C.P. 2023-629, C.P. 2023-806, C.P. 2023-807, C.P. 2023-808, C.P. 2023-809, C.P. 2023-810, C.P. 2023-811, C.P. 2023-812, C.P. 2023-813, C.P. 2023-816, C.P. 2023-817, C.P. 2023-818, C.P. 2023-819, C.P. 2023-820 et C.P. 2023-821. – Document parlementaire n° 8540-441-13-14. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)
- C.P. 2023-643, C.P. 2023-735, C.P. 2023-736, C.P. 2023-824 et C.P. 2023-825. – Document parlementaire n° 8540-441-29-11. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources naturelles*)
- C.P. 2023-631, C.P. 2023-632 et C.P. 2023-633. – Document parlementaire n° 8540-441-30-13. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)
- C.P. 2023-611, C.P. 2023-630, C.P. 2023-822 et C.P. 2023-823. – Document parlementaire n° 8540-441-24-14. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— P.C. 2023-601, P.C. 2023-602 and P.C. 2023-603. — Sessional Paper No. 8540-441-32-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Veterans Affairs*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:03 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:30 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— C.P. 2023-601, C.P. 2023-602 et C.P. 2023-603. — Document parlementaire n^o 8540-441-32-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des anciens combattants*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 3, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 30, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.